

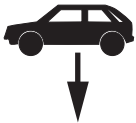
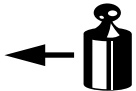



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandleiding Asennusohje Návod k montáži	AUDI A6 Allroad Quattro Estate  TYPE: 027193 AK code: 99 4085-2719	 EC 94/20 e4 00-1996	 2525 kg	 2300 kg	 95 kg	D waarde value Wert valeur 11,81kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td></tr> <tr> <td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td></tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	F	E	DK	S	CZ
	NL	D	GB	N	SF												
F	E	DK	S	CZ													
						(c) BOSAL 18-11-2005	Rev. nr. 03										

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

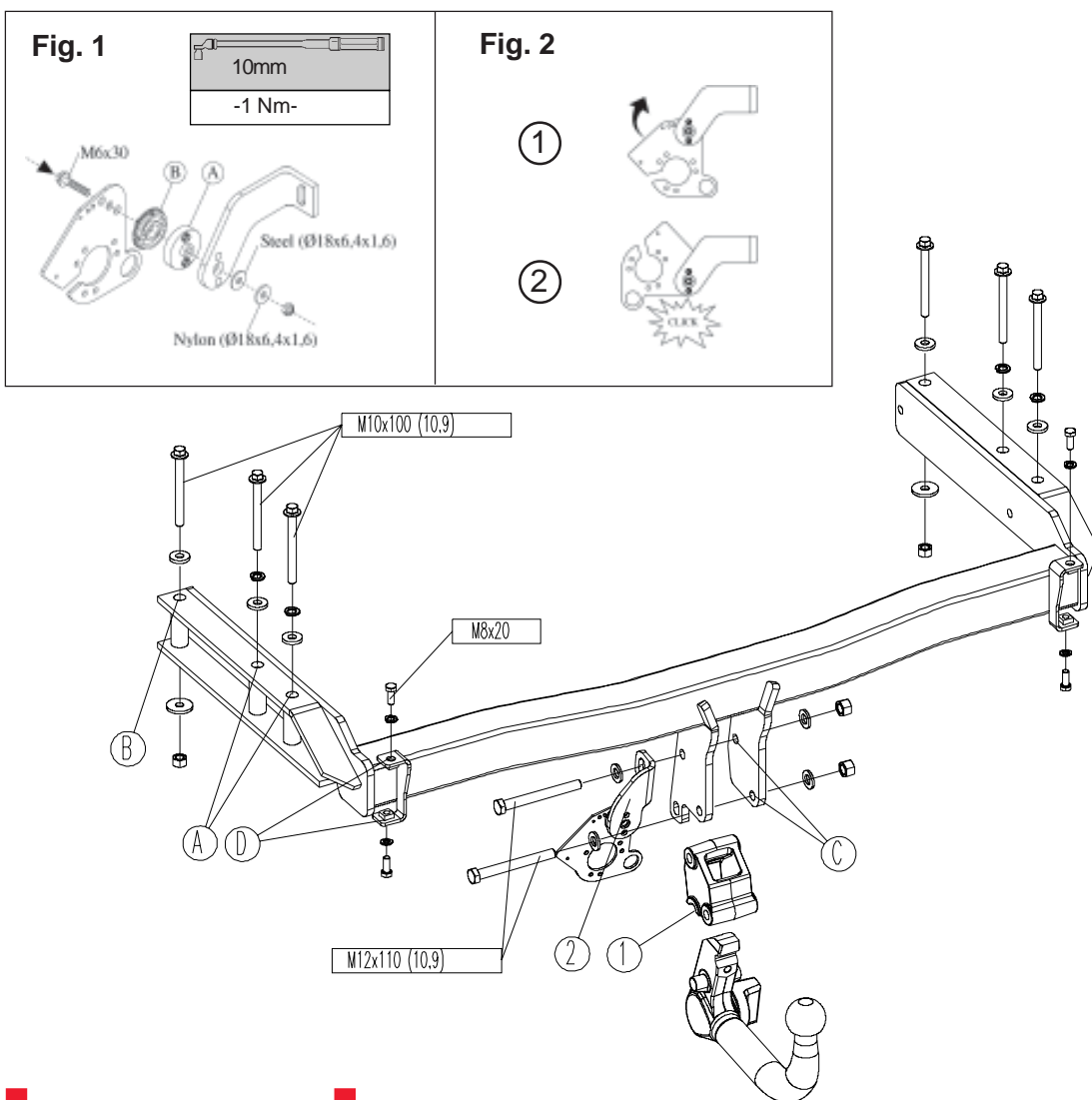
Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

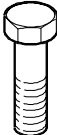




Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Piezas incluidas	Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter Mukana tulevat osat Dodané upevňovací díly
--	---

	4x M8x20 6x M10x100 (10,9) 2x M12x110(10,9)		6x M10 4x M12
	4x M8 4x M10		2x M10
	2x M10 (kl.10) 2x M12 (kl.10)		

027193 MONTAGEHANDLEIDING

LET OP: vooraf dient bij de AUDI-dealer een binnenbumper verkregen te worden onder bestelnummer: 4Z7 807 313 A

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder links en rechts in de kofferruimte de meest naar achter gelegen afdekpanelen. Klap het middenpaneel omhoog.
3. Demonteer de achterbumper. Demonteer vervolgens de binnenbumper. Deze komt te vervallen.
4. Demonteer links en rechts het hitteschild.
5. Verwijder aan de onderzijde t.p.v. de gaten "B" de afdekstickers.
6. Monteer de wegklapbare stekkerdoosplaat volgens detail.
7. Schuif de trekhaak in de chassisbalken. Monteer t.p.v. de gaten "A" 4 bouten M10x100 (10,9), incl. veerringen en sluitringen en t.p.v. de gaten "B" 2 bouten M10x100 (10,9), incl. sluitringen, carrosserieringen en moeren.
8. Monteer t.p.v. de gaten "C" het ak-huisje "1" en stekkerdoosplaat "2" m.b.v. 2 bouten M12x110(10,9) incl. sluitringen en borgmoeren.
9. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10(10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Monteer t.p.v. de gaten "D" de vervangende binnenbumper m.b.v. 4 bouten M8x20 incl. veerringen (aanhaalmoment M8-23Nm).
11. Herplaats alle onder punten 4, 3 en 2 genoemde onderdelen.
12. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

027193 ANBAUANWEISUNG

ACHTUNG: Bitte besorgen Sie sich vor Montage der AHV bei einem Audi Händler den Innenstoßfänger.

Bestellnummer: 4Z7 807 313 A.

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die hinteren Abdeckplatten, links und rechts im Kofferraum, entfernen. Die Mittelplatten nach oben klappen.
3. Den hinteren Stoßfänger demontieren. Den Innenstoßfänger demontieren, dieser wird nicht mehr benötigt.
4. Das Hitzeschild, an der linken und rechten Seite, demontieren.
5. Die Aufklebers an der Unterseite der Löcher "B" entfernen.
6. Die Steckdosenhalteplatte montieren (siehe Detail).
7. Die Anhängervorrichtung in den Chassisrahmen schieben. Vier Schrauben M10x100 (10,9), Federringe und Unterlegscheiben an den Löchern "A" und zwei Schrauben M10x100 (10,9), Unterlegscheiben, Karosseriescheiben und Muttern an den Löchern "B" montieren.
8. Die Kugelstütze "1" und Steckdosenhalteplatte "2" mit zwei Schrauben M12x110(10,9), Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern an den Löchern "C" montieren.
9. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M10(10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Den neuen Innenstoßfänger mit vier Schrauben M8x20 und Federringen an den Löchern "D" montieren (Drehmoment M8-23Nm).
11. Alle unter Schritt 4,3 und 2 abgenommenen Teile wieder anbringen.
12. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindingen, wie angegeben, nachziehen.
13. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

027193 FITTING INSTRUCTIONS

ATTENTION: at first you have to obtain an inside bumper from the AUDI dealer.

Order number: 4Z7 807 313 A.

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove at the LH and RH side in the trunk the rear most cover panels. Fold up the centre panel.
3. Dismount the rear bumper. Dismount the inside bumper. This will no longer be used.
4. Dismount the heatshield on the LH and RH side.
5. Remove on the lower-side at the holes "B" the cover stickers.
6. Mount the socket plate as shown in the detail.
7. Slide the towbar in the frame members. Mount 4 M10x100 (10,9) bolts, spring washers and plain washers at the holes "A" and 2 M10x100 (10,9) bolts, plain washers, large washers and nuts at the holes "B".
8. Mount the ball support "1" and socketplate "2" using 2 M12x110(10,9) bolts, plain washers and lock nuts at the holes "C".
9. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10(10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Mount the replacing inside bumper using 4 M8x20 bolts and spring washers at the holes "D" (torque-wrench: M8-23Nm).
11. Replace all the parts removed in point 4, 3 and 2.
12. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

027193 DESCRIPTION DU MONTAGE

ATTENTION: acquérir un pare-chocs intérieur chez le dealer AUDI d'abord.

Numéro de commande: 4Z7 807 313 A.

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever, à gauche et à droite, les plaques de protection arrières dans le coffre. Rabattre vers le haut le panneau central.
3. Démonter le pare-chocs arrière. Démonter le pare-chocs intérieur. Il ne sera pas réutilisé.
4. Démonter, à gauche et à droite, l'écran thermique.
5. Enlever, au dessous au niveau des trous "B", les étiquettes.
6. Monter le support de prise suivant le détail.
7. Glisser l'attelage dans les longerons du châssis. Monter les 4 boulons M10x100 (10,9), les rondelles grower et les rondelles plates au niveau des trous "A" et les 2 boulons M10x100 (10,9), les rondelles plates, les rondelles de carrosserie et les écrous au niveau des trous "B".
8. Monter le support de boule "1" et le support de prise "2" au niveau des trous "C", à l'aide des 2 boulons M12x110(10,9), des rondelles plates et des écrous freins.
9. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10(10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Monter le pare-chocs intérieur de remplacement au niveau des trous "D", à l'aide des 4 boulons M8x20 et des rondelles grower (couple de serrage: M8-23Nm).
11. Remettre toutes les pièces déposées aux points 4, 3 et 2.
12. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

027193 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ATENCIÓN: se debe solicitar de antemano una viga de parachoques al concesionario AUDI bajo el número de pedido: 4Z7 807 313 A

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar los revestimientos más posteriores a la izquierda y derecha del maletero. Levantar el panel central.
3. Desmontar el parachoques trasero, seguido de la viga de parachoques, que ya no se volverá a usar.
4. Desmontar la pantalla térmica a izquierda y derecha.
5. Retirar los adhesivos de protección en la parte inferior a la altura de los orificios "B".
6. Monte la lámina de soporte del enchufe según muestra la figura.
7. Deslizar el enganche sobre los travesaños del chasis y fijarlo a la altura de los orificios "A" usando 4 tornillos M10x100 (10,9), anillos de cierre y arandelas elásticas y a la altura de los orificios "B" usando 2 tornillos M10x100 (10,9), anillos de cierre, anillos de carrocería y tuercas.
8. Montar la caja de bola "1" y la lámina de soporte del enchufe "2" a la altura de los orificios "C" usando 2 tornillos M12x110(10,9), anillos de cierre y tuercas de fijación.
9. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M10(10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Montar la nueva viga de parachoques a la altura de los orificios "D" usando 4 tornillos M8x20 y arandelas elásticas (momento de apriete M8-23Nm).
11. Volver a colocar todos los componentes nombrados bajo los puntos 4, 3 y 2.
12. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

027193 MONTAGEVEJLEDNING

OBS: Der skal på forhånd afhentes en inderkofanger med bestillingsnummer 4Z7 807 313 A hos Audi-forhandleren

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkroen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern de bageste afdækningspaneler til højre og venstre i bagagerummet. Vip mellempanelet op.
3. Afmonter den bageste kofanger, afmonter derefter inderkofangeren. Denne bliver overflødig.
4. Afmonter varmeskjoldet i venstre og højre side.
5. Fjern afdækningsmærkerne på undersiden ved hullerne "B".
6. Monter stikdåsepladen, jf. tegningen.
7. Skub tværvangen ind i chasssvangerne. Monter ved hullerne "A" 4 bolte M10x100(10,9), inkl. fjederskiver og planskiver, og ved hullerne "B" 2 bolte M10x100 (10,9), inkl. planskiver, karrosseriskiver og møtrikker.
8. Monter ved hullerne "C" kuglehuset "1" og stikdåsepladen "2" med 2 bolte M12x110(10,9), inkl. planskiver og sikringsmøtrikker.
9. Fastgør trækkroen. Følgende momenter skal iagttages:
M10(10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Monter ved hullerne "D" den nyindkøbte inderkofanger med 4 bolte M8x20, inkl. fjederskiver (spændingsmoment M8-23Nm).
11. Genanbring alle under punkt 4, 3 og 2 afmonterede dele.
12. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

027193 MONTERINGSVEJLEDNING

OBS! Før monteringen må du via din AUDI-forhandler ha anskaffet en ny indre støtfanger med bestillingsnummer: 4Z7 807 313 A

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Ta bort de bakre dekkpanelene på venstre og høyre side i bagasjerommet. Slå opp midtpanelet.
3. Demonter den bakre støtfangeren. Demonter deretter også den indre støtfangeren. Denne skal ikke brukes på nytt.
4. Demonter varmeskjoldet på venstre og høyre side.
5. Fjern maskeringslappene på undersiden ved hullene "B".
6. Monter kontaktholderen i henhold til bilde.
7. Skyv tilhengerfestet inn på understellsbjelkene. Monter 4 skruer M10 x 100 (10,9) ved hullene "A", inklusive fjærskiver og skiver, og 2 skruer M10 x 100 (10,9) ved hullene "B", inklusive skiver, karrosseriskiver og mutre.
8. Monter kulehuset "1" og kontaktholderen "2" ved hullene "C" ved hjelp av 2 skruer M12x110 (10,9), inklusive skiver og låsemutre.
9. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:
M10(10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Monter den nyanskaffede indre støtfangeren ved hullene "D" ved hjelp av 4 skruer M8x20, inklusive fjærskiver (tiltrekkingsmoment M8 - 23Nm).
11. Sett på plass igjen alle deler som ble fjernet under punktene 4, 3 og 2.
12. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
13. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

027193 MONTERINGSINSTRUKTION

OBS! Innan monteringen påbörjas måste du ha tillgång till en inre stötfångare som kan beställas hos AUDI-återförsäljare med reservdelsnummer: 4Z7 807 313 A

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Avlägsna panelerna längst bak i bagageutrymmet, både på höger och vänster sida. Fäll upp panelen i mitten.
3. Demontera den bakre stötfångare. Demontera sedan den inre stötfångare. Den kommer inte att användas igen.
4. Demontera varmeskjölden på höger och vänster sida.
5. Avlägsna klistermärkena som sitter över hålen "B" på undersidan.
6. Montera skivan, som håller avläggaren, enligt markerad på teckningen
7. Skjut in dragkroken i chassibalkarna. Montera 4 bultar M10x100 (10,9), inkl. fjäderbrickor och låsbrickor vid hålen "A" och 2 bultar M10x100 (10,9), inkl. låsbrickor, karrosseribrickor och muttrar vid hålen "B".
8. Montera kulhuset "1" och skivan "2", som håller avläggaren, vid hålen "C" med hjälp av 2 bultar M12x110(10,9) inkl. låsbrickor och låsmuttrar.
9. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:
M10(10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Montera den nya inre stötfångare vid hålen "D" med hjälp av 4 bultar M8x20 inkl. fjäderbrickor (åtdragningsmoment M8-23Nm).
11. Montera tillbaka alla delar som nämns under punkt 4, 3 och 2.
12. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
13. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

027193ASENNUSOHJEET

HUOM: AUDI-jälleenmyyjältä pitää etukäteen hankkia sisäpuskuri, jonka tilausnumero on: 4Z7 807 313 A

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Poista tavarasäiliön vasemmalta ja oikealta puolelta kaikkein taimmaisit peitinpaneelit. Nosta keskipaneeli ylös.
3. Irrota takapuskuri. Irrota sen jälkeen sisäpuskuri. Sisäpuskuri ei enää tarvita.
4. Irrota vasemmalta ja oikealta lämpökilpi.
5. Poista alapuolelta reikien "B" kohdalta peitintarrat.
6. Asenna sivuuntaitettava pistorasialevy ohjeiden mukaan.
7. Työnnä vetokoukku ajoneuvon alustan palkkeihin. Asenna reikiin "A" 4 pulttia M10x100 (10,9), mukaan lukien jousirenkaat ja tiivistysrenkaat, ja reikiin "B" 2 pulttia M10x100 (10,9), mukaan lukien tiivistysrenkaat, runkorenkaat ja mutterit.
8. Asenna vetokuulan"1" peite ja pistokeenpitolevy "2" rei'istä "C" käyttämällä 2 M12x110 (10,9) -ruuvia, litteitä alusrenkaita ja turvamuttereita.
9. Kiristä seuraaviin momentteihin:
M10 (10,9)- 68Nm
M12(10,9)-100Nm
10. Asenna reikiin "D" uusi sisäpuskuri 4:llä pultilla M8x20 mukaan lukien jousirenkaat (vääntömomentti M8-23Nm).
11. Asenna takaisin paikoilleen kaikki kohdissa 4, 3 ja 2 mainitut osat.
12. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
13. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

027193 NÁVOD K MONTÁŽI

POZOR: jako první by jste si měli obstarat od dealera AUDI vnitřní nárazník, objednáci číslo 4Z7 807 313 A

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odstranit ze zavazadlového prostoru levý a pravý postranní panel. Složit směrem nahoru středový panel. .
3. Odmontovat zadní nárazník. Demontovat vnitřní nárazník. Ten již nebude dále použit.
4. Odmontovat tepelný štít na levé a pravé straně.
5. Odstranit na spodní straně otvorů „B“ nalepovací štítky..
6. Připevnit držák zásuvky, jak je znázorněno na detailu.
7. Vsunout tažné zařízení do konstrukčních částí a připevnit ho do otvorů „A“ pomocí čtyř šroubů M10x100 (10.9), pružných a plochých podložek a do otvorů „B“ pomocí dvou šroubů M10x100 (10.9), plochých podložek, větších podložek a matic.
8. Připevněte kryt koule "1" a držák zásuvky "2" do otvorů "C" použitím dvou šroubů M12x110 (10,9) pružných podložek a uzavíratelných matic.
9. Tažné zařízení zabezpečit, utáhnout všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu
M10 (10.9) - 68 Nm
M12 (10.9) – 100 Nm
10. Připevnit náhradní vnitřní nárazník do otvorů „D“ pomocí čtyř šroubů M8x20 a pružných podložek Točivý moment M8 – 23 Nm).
11. Umístit zpět všechny díly odmontované v bodech 4, 3 a 2.
12. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
13. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.